**Donnerstag, 10. März 2022, 19 Uhr**

Musik in Petri

# Werktags-Evensong

## Chorvesper nach anglikanischer Tradition

Mädchen-Solistengruppe
Leitung: Anne Roth
Orgel: Gijs Burger

Die Kollekte am Ausgang ist zur Hälfte bestimmt für die Hilfe für Flüchtlingskinder des Diakonischen Werkes und zur anderen Hälfte für die kirchenmusikalische Arbeit in der Gemeinde.

Vereinte Evangelische Kirchengemeinde in Mülheim an der Ruhr

Seit weit über tausend Jahren wird in jedem Kloster abends um 18 Uhr die Vesper (das Abendgebet) und um 21 Uhr die Komplet (das Nachtgebet) gebetet. Aus der Zusammenfügung von Vesper und Komplet entstand in England kurz nach der Reformation der "Evening Prayer", heute "**Evensong**" genannt, da dieser meistens vom Chorgesang getragen wird. Auch heute noch wird der Evensong täglich von den hervorragenden englischen Chören in ca. 40 englischen Kathedralen gesungen. Zu den festen Bestandteilen des Evensongs gehören Eröffnung (Responsorien), Psalm, Lesungen, Magnificat & Nunc dimittis, Anthem (Chorstück auf einen englischen geistlichen Text, wir würden sagen: Motette) und Gebete. Für den Evensong wurde ein reicher Schatz an alter, romantischer und neuerer Musik komponiert. Die Feier des Evensongs lädt ein über biblische Texte zu meditieren, sich von der Musik tragen zu lassen und zur Ruhe zu kommen.

---

**Introitus** Erhöre mich, wenn ich rufe — H. Schütz (1585-1672)

Erhöre mich, wenn ich rufe, Gott meiner Gerechtigkeit,
der du mich tröstest in Angst, sei mir gnädig, und erhöre mein Gebet,
vernimm mein Schreien, mein König und mein Gott. *Psalm 4,2 & Psalm 5,3*

**Orgelmusik**

**Eröffnung** — W. Smith (1603-1645)

**Eingangswort**

**Psalm 91** — R. Woodward (1744-1777)

**Erste Lesung** aus 1. Mose 4, 1-16 — *Kains Brudermord*

**Magnificat** in D — W. Harris (1883-1973)
(Marias Lobgesang)

My soul doth magnify the Lord:
and my spirit hath rejoiced
in God my Saviour.
For the hath regarded
the lowliness of his handmaiden.
For behold, from henceforth
all generations shall call me blessed.
For he that is mighty
hath magnified me:
and holy is his name.
And his mercy
is on them that fear him
throughout all generations.
He hath showed strength with his arm:
he hath scattered the proud

Meine Seele erhebt den Herrn,
und mein Geist freut sich
Gottes, meines Heilandes;
denn er hat die Niedrigkeit
seiner Magd angesehen.
Siehe, von nun an werden mich selig
preisen alle Kindeskinder.
Denn er hat große Dinge an mir getan,
der da mächtig ist
und dessen Name heilig ist.
Und seine Barmherzigkeit
währt von Geschlecht zu Geschlecht
bei denen, die ihn fürchten.
Er übt Gewalt mit seinem Arm
und zerstreut, die hoffärtig sind

in the imagination of their hearts.
He hath put down the mighty
from their seat: and hath exalted
the humble and meek. He hath filled
the hungry with good things:
and the rich he hath sent empty away.
He remembering his mercy
hath holpen his servant Israel:
as he promised to our forefathers,
Abraham and his seed, for ever.
**Glory be** to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;
As it was in the beginning,
is now and ever shall be:
world without end. Amen.

in ihres Herzens Sinn.
Er stößt die Gewaltigen
vom Thron
und erhebt die Niedrigen.
Die Hungrigen füllt er mit Gütern
und lässt die Reichen leer ausgehen.
Er gedenkt der Barmherzigkeit
und hilft seinem Diener Israel auf,
wie er geredet hat zu unseren Vätern,
Abraham und seinen Kindern in Ewigkeit.
Ehre sei dem Vater und dem Sohn
und dem Heiligen Geist,
wie es war im Anfang,
jetzt und immerdar
und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

**Zweite Lesung** aus Matthäus 5, 1-12 *Die Seligpreisungen*

**Nunc dimittis** in D W. Harris (1883-1973)
(Simeons Lobgesang)

Lord, now lettest thou thy servant
depart in peace:
according to thy word.
For mine eyes have seen
thy salvation,
Which thou hast prepared
before the face of all people;
To be a light to lighten the Gentiles:
and to be the glory of thy people Israel.
**Glory be** to the Father…

Herr, nun lässt du deinen Diener
in Frieden fahren,
wie du gesagt hast;
denn meine Augen haben
deinen Heiland gesehen,
den du bereitet hast
vor allen Völkern,
ein Licht zu erleuchten die Heiden
und zum Preis deines Volkes Israel.
Ehre sei dem Vater…

**Stille**

**Gebete**
- Kyrie und Responsorien W. Smith (1603-1645)
- Gebet des Tages
- Gebet um Frieden
- Abendgebet

**Anthem** (Motette)
Hear my prayer F. Mendelssohn (1809-1847)

Hear my prayer, O God,
incline Thine ear!
Thyself from my petition do not hide!
Take heed to me!
Hear how in prayer I mourn to Thee!

Höre mein Gebet, o Gott,
neige dein Ohr!
Verbirg dich nicht vor meiner Bitte!
Merke auf mich!
Höre, wie ich im Gebet zu dir klage!

Without Thee all is dark,
I have no guide.

The enemy shouteth,
the godless come fast!
Iniquity, hatred upon me they cast!
The wicked oppress me, ah,
where shall I fly?
Perplexed and bewildered,
O God, hear my cry!

My heart is sorely pained
within my breast,
my soul with deathly terror is
oppressed,
trembling and fearfulness upon me fall,
with horror overhelmed,
Lord, hear me call!

O for the wings of a dove!
Far away would I rove!
In the wilderness build me a nest,
and remain there for ever at rest.

*William Bartholomew, nach Psalm 55, 1-7*

Ohne dich ist alles dunkel,
ich habe keine Orientierung.

Der Feind schreit,
die Gottlosen kommen schnell!
Ungerechtigkeit, Hass werfen sie auf
mich! Die Bösen bedrücken mich, ach,
wohin soll ich fliehen?
Verwirrt und verunsichert,
o Gott, höre mein Schreien!

Mein Herz schmerzt
tief in meiner Brust,
meine Seele ist von Todesangst
bedrückt,
Zittern und Furcht fallen über mich,
mit Schrecken überwältigt,
Herr, höre mein Rufen!

O, hätte ich Flügel wie eine Taube!
Weit weg würde ich fliegen!
In der Wildnis würde ich mir ein Nest
bauen und dort für immer in Ruhe
bleiben.

**Fürbitten** und **Vater unser** (Wir erheben uns)

**Lied** EG 421: Verleih uns Frieden gnädiglich

**Segen** Wir sprechen gemeinsam:
Der Herr segne uns und behüte uns.
Der Herr lasse sein Angesicht leuchten über uns und sei uns gnädig.
Der Herr erhebe sein Angesicht über uns und gebe uns Frieden. Amen.

**Closing Anthem**: Chorister's Prayer P. Maxim (*1968)

Bless, O Lord, us thy servants
Who minister in thy temple;
Grant, that we sing with our lips
We may believe in our hearts,
Ant that we believe in our hearts
We may show forth in our lives
Through Jesus Christ, our Lord.
Amen

Segne, O Herr, die wir dienen in
deinem Haus: Gewähre uns, dass, was
wir singen mit unseren Lippen, glauben
mögen im Herzen, und was wir mit
dem Herzen glauben, leben mögen im
Alltag.
Durch Jesus Christus, unsern Herrn.
Amen.

**Orgelnachspiel**